

Un secreto a voces (II)

Con todo, lo que está claro al visitar esta región del noreste de China es que durante años, la melamina ha sido silenciosamente mezclada con los alimentos para animales en este país y también que se ha vendido a los granjeros como alimento rico en proteínas, proveniente de cerdos, de aves de corral y de pescados.

Muchos operadores en el rubro de nutrición animal han anunciado en Internet, intentando por este medio comprar desechos de melamina. Xuzhou Anying Biologic Technology Development Company, una de las compañías que los reguladores americanos nombraron como el principal proveedor de melamina contaminada en el gluten del trigo a los Estados Unidos, había hecho notar dicha noticia en Internet el mes pasado. Aquí en la gran fábrica química del grupo Shandong Mingshui Great Chemical Group, enormes tinajas son llevadas a ebullición para transformar el carbón en melamina, que luego se utiliza como base de plásticos y fertilizantes.

Pero las sobras de melamina, que son pedazos del tamaño de una pelota de golf similar a un pedazo de roca blanca, se están vendiendo a veces a los empresarios agrícolas locales, que dicen que mezclan una forma pulverizada del desecho en el alimento para engañar a los que crían los animales ya que estos piensan que están comprando un alimento rico en proteínas.

“Simplemente, se ahorra dinero si se agregan desechos de melamina,” dijo el encargado de una fábrica de alimentos local. El viernes pasado en Zhangqiu, ciudad de crecimiento industrial rápido ubicada al sureste de la ciudad de Beijing, dos productores de alimento animal explicaron con gran detalle cómo compran trigo, maíz, soja u otras fuentes de proteína de calidad inferior, y luego la mezclan en porciones pequeñas con desechos ricos en nitrógeno como la melamina, cuyas características químicas ayudan a que los alimentos registren un incremento en su nivel de proteínas.

La Melamine es la nueva opción, dicen, porque la urea - otro producto químico rico en nitrógeno - es ilegal para usarlo en la alimentación de cerdos y aves de corral y se puede detectar fácilmente en China así como en los Estados Unidos.

“La gente usa las sobras de melamina para elevar los niveles de nitrógeno en los ensayos,” dijo el encargado de la fábrica de alimentos. “Si se agrega en cantidades pequeñas, no provocará daños a los animales.” El encargado, que trabaja de una pequeña fábrica de alimentos que consiste en un puñado de áreas de almacenaje de productos y su mezcla, dijo que él ha venido mezclando los desechos de melamina en el alimento durante años.

Dijo que no utilizaba actualmente la melamina. Pero luego sacó un bolso plástico cuyo contenido dijo que era polvo de melamina y aseguró ser capaz de poder teñirlo de cualquier color para que correspondiera con cualquier tipo de alimentación. Agregó que la melamina usada en alimentos para animales domésticos no sería probablemente dañosa. Los “animales domésticos no son como los cerdos o los pollos,” manifestó, explicando que pueden permitírseles comer menos proteínas. “No necesitan crecer rápidamente.”

Con respecto a la alimentación contaminada con melamina que resulta ser débiles en proteínas, reconoció, que significa ser menos nutritiva.

Pero, usando el añadido de melamina, el vendedor de esta alimentación tiene un beneficio mayor porque los desechos de melamina son mucho más baratos que la proteína de soja, del trigo o del maíz. “Es verdad que pueden tener mucho más beneficios poniéndole melamina adentro,” dijo otro vendedor de alimentos de Zhangqiu. La “Melamine le costará cerca de \$1.20 para cada parte de proteína por tonelada mientras que la proteína verdadera cuesta cerca de \$6, así que se puede ver la diferencia.”

Los productores de alimentos que utilizan melamina aquí dicen que los alimentos contaminados están siendo enviados a menudo a los molinos del delta del río de Yangtze, cerca de Shanghai, o a la provincia de Guangdong, cerca de Hong Kong. También dijeron que sabían que un poco de alimentos contaminados con melamina había sido exportado a otras partes de Asia, incluyendo Corea del sur, Corea del norte, Indonesia y Tailandia.

Hay creciente evidencia de que las exportaciones chinas de proteínas se han contaminado con melamina y que su uso en regiones agrícolas como ésta es extenso. Pero el gobierno no ha publicado ningún retiro de algún producto para alimentos o de algún alimento terminado aquí en China.

De hecho, pocas personas fuera del negocio de la agricultura saben algo sobre el uso de desechos de melamina. Los medios de noticias chinos - que son censurados de manera estricta - no han divulgado mucho sobre los lazos del país con el retiro de alimentos para animales domésticos en los Estados Unidos. Y pocas personas del ambiente de la agricultura aquí ven algún tipo de daño al usar melamina en dosis pequeñas; lo ven simplemente como una pequeña treta sobre el empleo de una proteína, que no daña ni a los animales ni a las mascotas.

En cuanto a las ventas de desechos de melamina, son cada vez más populares como ingredientes falsos en la alimentación, dicen acá los comerciantes y los trabajadores. En la Hebei Haixing Insect Net Factory en la provincia próxima de Hebei, que fabrica alimentos, un encargado llamado Guo Qingyin ha dicho: “En el pasado los desechos de melamina eran gratis, pero el precio ha venido subiendo en los últimos años. Su consumo es probablemente mayor ahora que el de la urea en la industria de la nutrición animal.”

Y los productores de melamina como los de Zhangqiu están muy ocupados. Un hombre llamado Jing, que trabaja en el departamento de ventas en Shandong Mingshui Great Chemical Group, ha dicho el viernes que han estado subiendo los precios, pero aseguró que no tenía ninguna idea sobre cómo se utilizan los desechos de melamina de la compañía. “Hacemos una subasta de ellos cada tres meses,” dijo. “No he oído hablar que éste se agregara a los alimentos. No es producto para alimentar animales.”

David Barboza hizo el informe desde Zhangqiu y Alexei Barrionuevo lo ha divulgado desde Chicago.